

MARK
Chapter 6
NLET

JESUS TEACHES US

HOW TO DO MERCIFUL DEEDS WITH THE RIGHT MOTIVE

¹ ¹ Be on your guard not to do the merciful deeds² *that are* yours in front of the People, in order to be observed by them. Otherwise, you have no reward before the Father *Who is* yours, the *One* in the Heavens.

² So then, whenever you might do merciful deeds, *certainly* do not sound a trumpet in front of you, just as the hypocrites are doing in the synagogues and in the streets, in order that they might be esteemed by the People. Assuredly, I say to you, they are keeping away the reward *that is* theirs.

³ Now, while you, *for your part*, are doing merciful deeds, *certainly* do not let the left *hand that is* yours know what the right *hand that is* yours is doing, ⁴ in order that the merciful deed *that is* YOURS might be in the Secret *Place*. And, the Father *Who is* yours – the One Who sees in the Secret *Place* – shall Himself³ repay to you in the Evident *Place*⁴.

JESUS TEACHES US

HOW TO PRAY WITH THE RIGHT MOTIVE

⁵ And, whenever you might be praying⁵, you shall not be⁶ just as⁷ the hypocrites are. Because, they love to pray, standing in the synagogues and on the *street* corners of the wide *streets*, in order that they might ever⁸ be made apparent the people. Assuredly, I say to you that⁹ they are keeping away their reward.

⁶ Now, you, *for your part*, whenever you might be praying, enter into the storeroom *that is* yours and close

¹ 96% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), do not begin this sentence with 'Now,' or 'But'.

² 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'merciful deeds' here instead of 'righteousness.'

³ 'Himself' – 75,2% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include this reflexive pronoun.

⁴ 93.7% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include this prepositional phrase 'in the Evident Place'.

⁵ 98.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have this present second person singular subjunctive verb (matching the identical subjunctive verb in verse 6) instead of a second person plural subjunctive verb.

⁶ 98.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have a future singular verb here instead of a future plural verb.

⁷ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'just as' instead of 'as'.

the door *that is* yours to pray to the Father *that is* yours, the One Who *is* in the Secret *Place*. And, the Father *that is* yours – the one who sees in the Secret *Place* – shall repay you in the Evident *Place*¹⁰.

JESUS TEACHES US HOW NOT TO PRAY

⁷ Now, you who are offering prayer, do not *even begin* to say the same thing over and over, just as the Ethnicities *do*. For, they think that by means of the loquacity *that is* theirs they shall be heard.

⁸ So then, do not *even begin* to be like them. For, the Father *that is* yours knows the things of which you have need before you ask Him!

JESUS TEACHES US

FOR WHAT THINGS WE OUGHT TO PRAY

⁹ So then, you, *for your part*, be praying in this way: 'Father *that is* ours, the *One* in the Heavens –

- let the Name *that is* Yours be set apart *from all others* as divine¹¹;
- ¹⁰ let the Kingdom *that is* Yours come;
- let the Will *that is* Yours come about also upon the¹² Earth, as *it comes about* in Heaven;
- ¹¹ freely give to us the bread *that is* ours – *that is*, the bread for this day – today;
- ¹² and, be forgiving us the debts *that are* ours, as we, *for our part*, also are forgiving¹³ the ones who are indebted to us.
- ¹³ and, do not *even begin* to lead us toward temptation;
- rather, rescue us from the Wicked One.¹⁴

Because, YOURS is

- the Kingdom and
- the Power and

⁸ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the Greek particle translated as 'ever'.

⁹ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the Greek conjunction translated as 'that'

¹⁰ 97,2% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the prepositional phrase 'in the Evident Place'.

¹¹ 'be set apart from all others as divine' – This passive, Greek verb is a member of the 'holy' word family. The root meaning is 'to set something or someone apart for the purposes of God.'

¹² 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include this definite article.

¹³ 98% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have a present tense verb here instead of a aorist tense verb.

¹⁴ 'the Wicked One' – This is most likely a reference to God's 'adversary' named 'Satan.' See also Matthew 5:37 and 39, and Matthew 13:19 and 38.

➤ the Glory¹⁵

into the Ages! Amen^{16,17}

14 For, if ever you might forgive the People the *moral* deviations¹⁸ *that are* theirs, the Father *Who is* yours – the heavenly One – shall also forgive *them* for you.

15 Now, if ever you might not forgive the People the *moral* deviations *that are* theirs¹⁹, neither shall the Father *Who is* yours forgive the *moral* deviations *that are* yours.

JESUS TEACHES US HOW TO FAST

16 Now, whenever you might be fasting, do not be just as²⁰ the hypocrites, those having a gloomy countenance. They make their faces hidden *behind* ashes in order that they might make themselves appear to the People *to be* ones who are fasting. Assuredly, I say to you that²¹ they are keeping away their reward.

17 Now, you, *for your part*, *when* fasting, anoint the head *that is* YOURS with oil; and wash the face *that is* yours, 18 in order that you might not make yourself appear to the People *to be* fasting; rather, to the Father *Who is* Yours – the One in the Secret Place²². And, the Father *Who is* Yours – the One Who sees in the Secret Place – shall repay you!

JESUS TEACHES US WHERE TO HAVE ONE'S TREASURE

19 Stop treasuring treasures for yourselves upon the earth, where moth and eating away make *things* disappear and where thieves dig through and steal.

20 Now, keep on treasures for yourselves in Heaven, where neither moth nor eating away make *things*

disappear and where thieves do not dig through and steal.

21 For, where the treasure *that is* yours²³ is, there also the heart *that is* yours shall be²⁴.

JESUS TEACHES US THAT HOW WE 'SEE' THINGS

CAN RESULT IN SPIRITUAL DARKNESS

22 The lamp of the body is the eye. So then, if ever the eye *that is* yours might be in *its* natural condition, the whole body *that is* yours shall be illuminated.

23 Now, if ever the eye *that is* yours might be wicked, the whole body *that is* yours shall be dark.

So then, if the Light – *namely*, the *Light* in you – is darkness, how great *is* the Darkness!

JESUS TEACHES US TO WHOM TO BE A SLAVE

24 No one is able to be a slave for two lords. For, he shall hate the one; and, he shall love the other. The one shall be held onto; and, he shall look down on the other. You are not able to be a slave for God and for Mamona²⁵.

JESUS TEACHES US

TO TRUST OUR FATHER FOR WHAT WE NEED

25 For this reason I say to you, stop worrying with the Psyche²⁶ *that is* yours – what you might eat and what you might drink²⁷; nor for the body *that is* yours – with what you shall clothe²⁸ yourselves.

Is the Psyche not more than²⁹ food, and the Body *more* than clothing?

26 Look toward the birds of the Heaven, that they do not sow, nor do they harvest, nor do they gather into

¹⁵ 'the Glory' – here meaning, 'the high esteem that is attributed to someone in view of the excellent attributes beaming forth from that person.'

¹⁶ 'Amen' is the English transliteration of a Hebrew word. It is a word of affirmation that what is said or done is good and right. The same word is translated 'truly' in verses 2 and 16.

¹⁷ 97.6% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the ending 'Because, YOURS is the Kingdom and the Power and the Glory into the ages!' here. Based on 1.1% the NU Greek text, which most modern translations follow, does not include these words.

¹⁸ 'moral deviations' – the Greek word that is used here would be literally translated as 'fallings alongside' – in other words, those occasions of having fallen off the right road or path, deviations from the right way.

¹⁹ 97.7% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the words 'moral deviations that are theirs' here. On the basis of 1.1% the NU omits them.

²⁰ 98.5% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'just as' here instead of 'as'.

²¹ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the Greek conjunction translated as 'that' here.

²² 99% of the Greek manuscripts, including the best line of

transmission (f35), have 'Secret Place' here instead of a Greek synonym.

²³ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have a plural possessive pronoun here instead of a singular possessive pronoun.

²⁴ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have a plural possessive pronoun here instead of a singular possessive pronoun.

²⁵ 'Mamona' was the Syrian god of riches.

²⁶ 'the Psyche' – This is a transliteration of the Greek word ψυχή which refers to the inner, immaterial part of one's being which reasons, decides, feels emotions, etc. It is often translated as 'soul'.

²⁷ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the words 'and what you might drink' here.

²⁸ 20% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'shall clothe' (future tense verb) instead of 'might clothe' (subjunctive verb).

²⁹ 20% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have the grammatically correct feminine gender of 'more than' instead of the neuter gender of this comparative word.

store-houses. And yet, the Father *Who is yours* – the heavenly *One* – takes care of them.

Are not you, *for your part*, by far superior to them?

27 Now, who among you, by worrying, is able to add a cubit³⁰ – *even one!* – to his lifetime?

28 And, concerning clothing, why do you keep on worrying? Examine closely the lilies of the field, how *one* grows³¹. It does not toil; nor, does it spin³².

29 Now, I say to you that not even Solomon in all of the glory *that was* his clothed himself as one of these!

30 Now, if in this way the God shall clothe the grass of the field – although existing *only* today and tomorrow being thrown into an oven – shall He not much more *clothe* you, *you who have such* little faith!?

31 So then, stop worrying, saying,

- 'What shall we eat?' or
- 'What shall we drink?' or
- 'What shall we throw around *our bodies?*'

32 For, "the Ethnicities" as *an entity* is seeking³³ all these things.

For, the Father *Who is yours* – the heavenly *One* – knows that you need these things – quite all *of them*.

33 Now, keep on seeking first

- the Kingdom of the God³⁴ and
- the Righteousness *that is* His;

and, these things – all *of them* – shall be added to you.

34 So then, stop worrying about the next day. For, the next day shall worry for the *things* of its own³⁵. SUFFICIENT for the *present* day *is* the badness of it.

³⁰ 'cubit' – a unit of measure, equivalent to the distance from one's elbow to the tips of one's fingers, historically from 18-22 inches. Here it is used figuratively to indicate a small measure of time.

³¹ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'how one grows' instead of 'how they grow'.

³² 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'It does not toil, nor does it spin' instead of 'They do not toil, nor do they spin.'

³³ 97% of the Greek manuscripts, including the best line of

transmission (f35), have a present singular verb 'is seeking' here instead of present plural verb 'are seeking'. On the face of it the subject is plural. The translation offers a solution to the seeming discrepancy.

³⁴ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the words 'of the God' here.

³⁵ 80% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the words 'the things' and the reflexive pronoun translated as 'of its own' here.